



- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации

VE-5884

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRICIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ



## EN Instruction manual

### SAFETY

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- When the fan was assembled, the fan blade guard shall not be taken off anymore.

### Environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

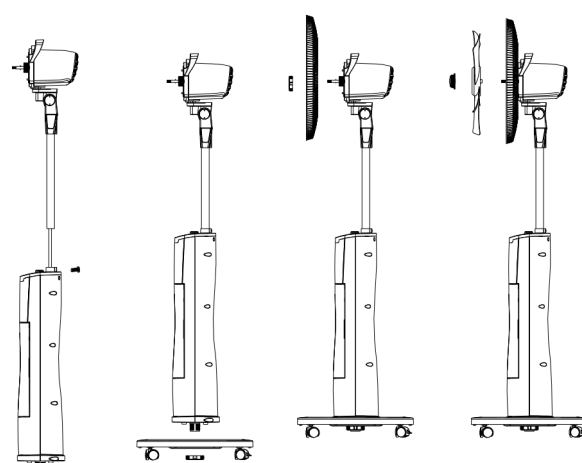
### PARTS DESCRIPTION

1. Front grill	7. Screw
2. Blade nut	8. Control body
3. Blade	9. Base
4. Back grill nut	10. Base nut
5. Back grill	11. Corrugated hose
6. Motor body	12. Water tank

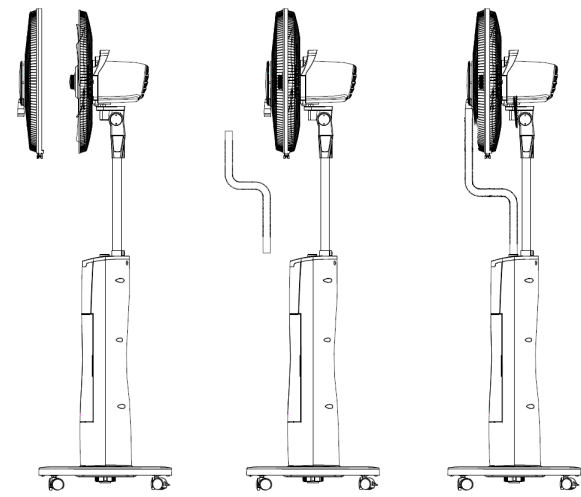
### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

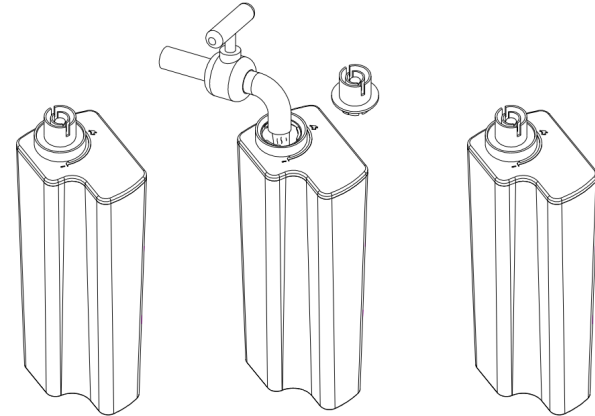
### Assembly



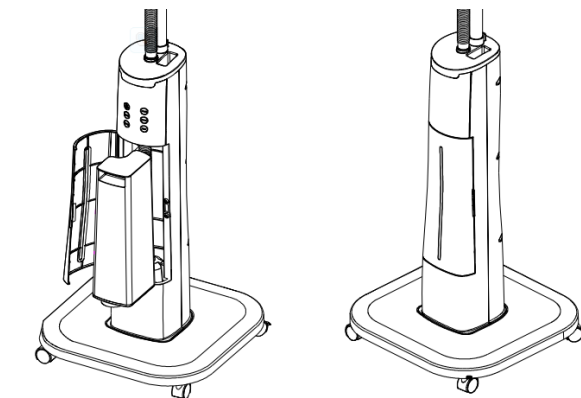
- Use the provided screw to secure the motor body onto the control body.
- Align the base with the fan and use the plastic base screw to secure them together.
- Set the back grill and fit it well on the motor body and secure it with the back grill nut.
- Install the fan blade onto motor shaft and fit the blade nut.



- Open front grill clip and position front grill onto rear grill, close the front grill clip and secure it with the provided screw.
- Insert the corrugated hose into the control body and spray cap on the front grill.
- Open water tank plug like below to fill the tank with water:



- Insert water tank in control body like below:



### USE

#### Manual control

- On/Off: Start or stop the fan.
- Speed: It cycles in the sequence of low (1) – mid (2) – high (3).
- Swing/Oscillation: It controls the left and right swinging. Push to start, push once again to stop.
- Mode: Use it to select between the 3 different modes, Normal wind - Natural wind and Sleep wind.
- Timer: When running set the time for automatic shutdown, in standby press it for automatic start. The selected time can be set between 1 and 9 hours.

- Mist: Press to start the humidify function.

#### Remote control



- 2xAAA size batteries are required.
- Ensure batteries are inserted in the correct direction.
- When replacing, ensure both batteries are changed simultaneously.
- Press the corresponding buttons as explained in the manual control part to operate the fan.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning or maintenance, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- If scale occurs, use a small amount of detergent and clean with clear water after soaking for about 30 minutes.
- To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust.
- Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent, do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over

hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Verwijder tijdens het bijvullen en reinigen de stekker uit het stopcontact.
- Na het in elkaar zetten van de ventilator mag de ventilatorbeschermkap niet meer worden verwijderd.

### Milieu

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

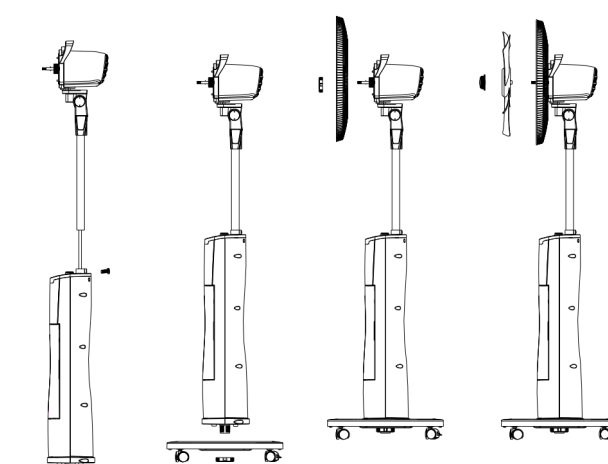
### BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Rooster aan voorzijde	7. Schroef
2. Bladmoer	8. Bedieningsgedeelte
3. Blad	9. Basis
4. Moer voor rooster aan achterzijde	10. Moer voor basis
5. Rooster aan achterzijde	11. Geribbelde slang
6. Motorgedeelte	12. Waterreservoir

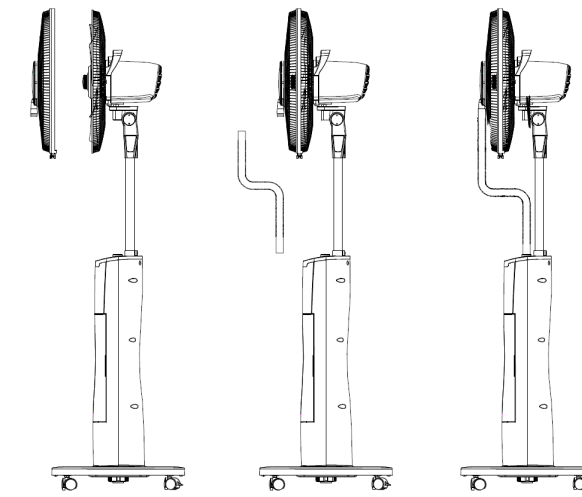
### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

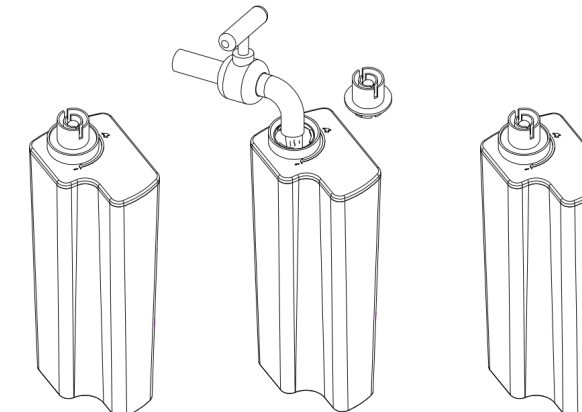
### Assemblage



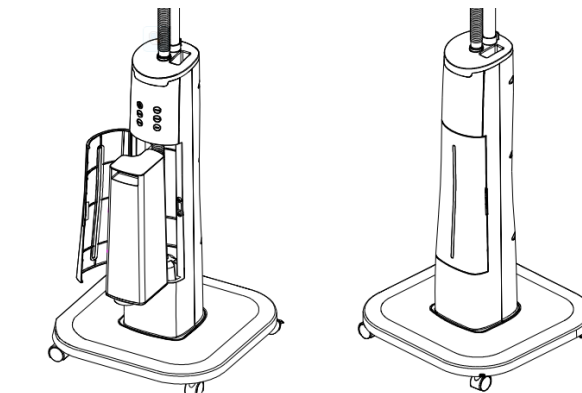
- Gebruik de meegeleverde schroef om het motorgedeelte te het bedieningsgedeelte te bevestigen.
- Lijn de basis uit met de ventilator en gebruik de plastic basisschroef om de onderdelen aan elkaar te monteren.
- Plaats het rooster aan de achterzijde correct op het motorgedeelte en bevestig het met de moer voor het rooster aan de achterzijde.
- Installeer het ventilatorblad op de motoras en plaats de bladmoer.



- Open de klem voor het rooster aan de voorzijde en plaats het rooster aan de voorzijde op het rooster aan de achterzijde. Sluit de klem van het rooster aan de voorzijde en zet deze vast met de meegeleverde schroef.
- Plaats de geribbelde slang in het bedieningsgedeelte en plaats de spreidop op het rooster aan de voorzijde.
- Open de plug van het waterreservoir om het reservoir met water te vullen.



- Plaats het waterreservoir als volgt in het bedieningsgedeelte:



### GEBRUIK

#### Handmatige bediening

- Aan/uit: De ventilator starten of stoppen.
- Snelheid: Hiermee doorloopt u de instellingen laag (1), gemiddeld (2) en hoog (3).
- Zwenken/oscillatie: Hiermee bedient u het zwenken naar links en rechts. Druk op de knop om te starten. Druk opnieuw op de knop om te stoppen.
- Modus: Hiermee kunt u een van de 3 verschillende modi selecteren: normale wind, natuurlijke wind en slaapmodus.
- Timer: Als de ventilator actief is, kunt u de tijd voor automatisch uitschakelen instellen. Als de ventilator stand-by staat, drukt u op de knop om automatisch starten in te stellen. U kunt de tijd instellen tussen 1 en 9 uren.
- Mist: Druk hierop om de bevochtigerfunctie te starten.

#### Afstandsbediening



- Er zijn 2 AAA-batterijen vereist.
- Controleer of u de batterijen in de juiste richting hebt geplaatst.
- Zorg er bij het vervangen voor dat beide batterijen tegelijk worden vervangen.
- Druk op de knoppen die corresponderen met de uitleg voor handmatige bediening om de ventilator te bedienen.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Gebruik in geval van kalkafzetting een kleine hoeveelheid reinigingsmiddel en laat dit ongeveer 30 minuten inweken. Reinig vervolgens met schoon water.
- Houd om voldoende luchtcirculatie voor de motor te verzekeren de ventilatieopeningen aan de achterzijde van de motor stofvrij.
- Neem de buitenzijde met een mild reinigingsmiddel gedrenkte zachte doek af. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et ignorez les consignes de sécurité.
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Débranchez l'appareil durant le remplissage et le nettoyage.
- Après le montage du ventilateur, le protège-lame de ventilateur ne doit pas être retiré.

### Environnement

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu!)

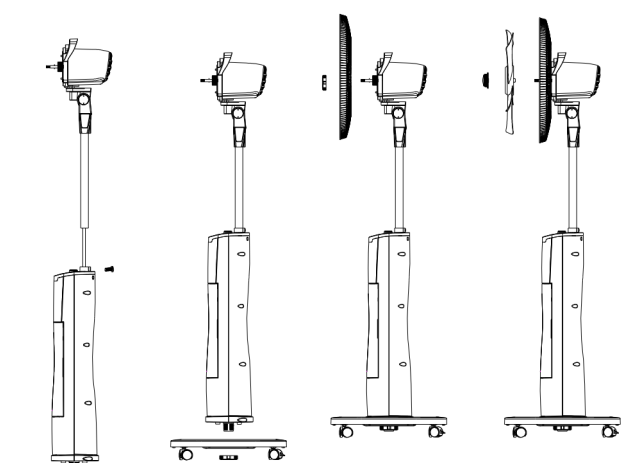
### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Grille avant	7. Vis
2. Écrou de pale	8. Corps de commande
3. Pale	9. Base
4. Écrou de grille arrière	10. Écrou de base
5. Grille arrière	11. Tuyau flexible
6. Corps de moteur	12. Réservoir d'eau

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220V-240V 50/60 Hz)

### Montage



- Utilisez la vis fournie pour fixer le corps du moteur sur le corps de commande.
- Alignez la base avec le ventilateur et utilisez la vis de la base en plastique pour les fixer ensemble.
- Placez la grille arrière et fixez-la sur le corps du moteur à l'aide de l'écrou de la grille arrière.
- Installez l'hélice du ventilateur sur l'arbre moteur et mettez en place le couvercle de blocage de l'hélice.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands









- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации

VE-5884

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

**Поддержка**  
Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

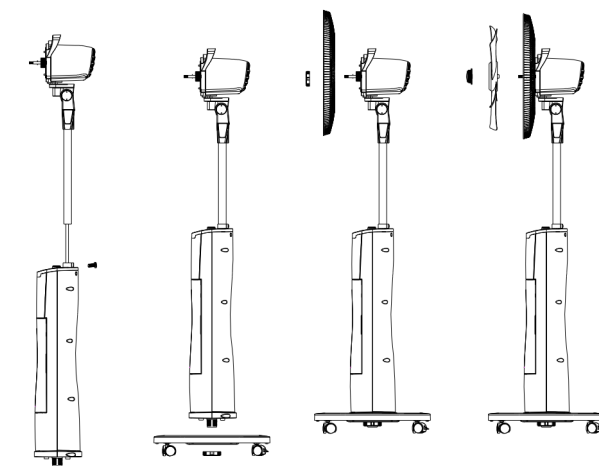
#### СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

1. Передняя решетка	7. Винт
2. Гайка для фиксации крыльчатки	8. Корпус регулятора
3. Крыльчатка	9. Основание
4. Гайка задней решетки	10. Гайка основания
5. Задняя решетка	11. Гофрированный шланг
6. Корпус двигателя	12. Контейнер для воды

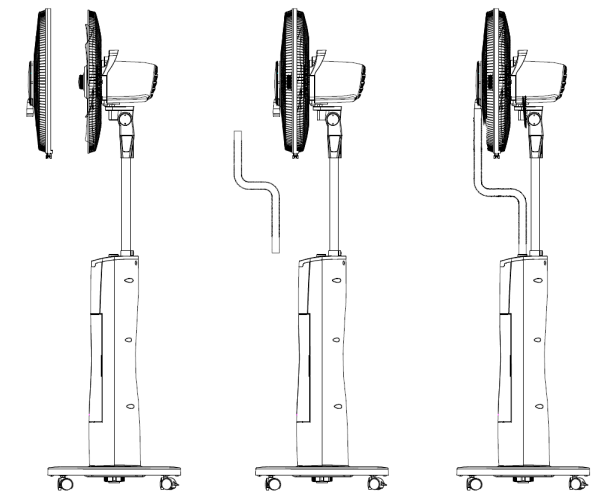
#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220В–240В, 50/60Гц), и сетевое напряжение совпадают.)

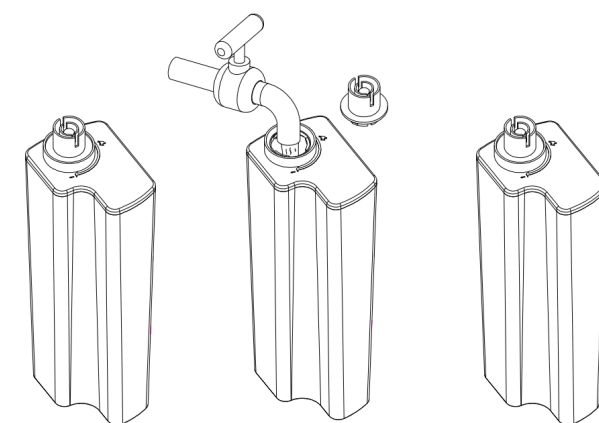
#### Сборка



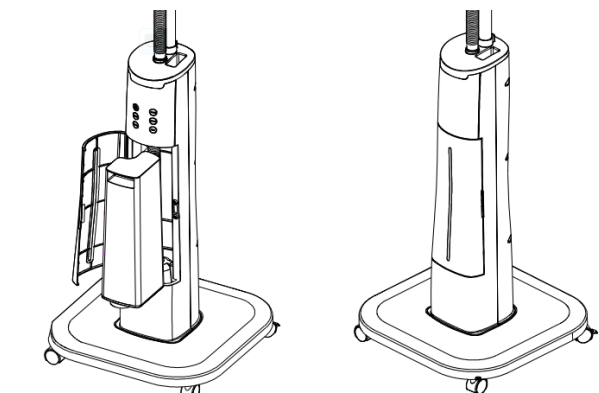
- Закрепите корпус двигателя на корпусе регулятора винтами из комплекта.
- Совместите основание с вентилятором и скрепите их пластмассовыми винтами опоры.
- Точно установите заднюю решетку на корпус двигателя и закрепите ее гайкой задней решетки.
- Установите крыльчатку вентилятора на вал двигателя и закрепите гайкой для фиксации крыльчатки.



- Откройте фиксатор передней решетки и выровняйте ее относительно задней решетки, затем закройте фиксатор и закрепите решетку винтом из комплекта.
- Вставьте гофрированный шланг в корпус регулятора, а распылительную насадку установите на переднюю решетку.
- Откройте контейнер для воды, как показано ниже, чтобы заполнить его водой.



- Вставьте контейнер с водой в корпус регулятора, как показано ниже:

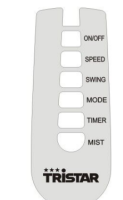


#### УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

##### Ручное управление

- ON/OFF (Вкл/выкл): Включает и выключает вентилятор.
- Частота вращения: Вращается с тремя частотами вращения: низкой (1), средней (2), высокой (3).
- Включение поворота/качания: Управляет поворотом влево/вправо. Нажмите, чтобы включить, нажмите повторно, чтобы выключить.
- Режим. Воспользуйтесь этой кнопкой для выбора одного из трех режимов: Обычный ветер, Естественный ветер или Медленный ветер.
- Таймер. Если вентилятор включен, устанавливает время автоматического выключения, в выключенном состоянии настраивает автоматическое включение. Можно выставить любое время от 1 до 9 часов.
- Распыление воды. Нажмите, чтобы начать увлажнение.

##### Пульт ДУ



- Необходимы две батарейки ААА.
- Убедитесь, что батарейки вставлены правильно.
- Производите замену двух батареек одновременно.
- Для управления вентилятором нажимайте кнопки на пульте ДУ, аналогичные кнопкам на панели управления.

##### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой и обслуживанием обязательно отключите питание устройства и выньте вилку кабеля питания из розетки.
- При возникновении накипи, намочите специальным средством на 30 минут и смойте чистой водой.
- Для обеспечения нормального потока воздуха вокруг двигателя, регулярно очищайте задние вентиляционные отверстия двигателя от пыли.
- Протирайте внешние части вентилятора мягкой тряпочкой, смоченной в растворе специального средства, не используйте абразивные порошки или средства, чтобы избежать царапин на поверхности вентилятора.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands